

Internet a lezione: siti didattici e materiali in rete

Francesca Brunetta (Università di Potsdam)

“Sala di consultazione”

1. Biblioteche, Enciclopedie, Dizionari, Coniugatori, Fonetica
2. Corsi di italiano, Libri di italiano in rete, Esercizi
3. Raccolte di materiali
4. Siti di enti e istituti culturali
5. Giornali, Youtube
6. Altri siti

1. Biblioteche, Enciclopedie, Dizionari, Coniugatori, Fonetica

1.1 Biblioteche

1.1.1 <http://www.bibliotecaitaliana.it/> (Sito gestito dall'Università di Roma La Sapienza) Biblioteca: Oltre 1700 opere della tradizione culturale italiana in formato digitale testuale; Collezioni Speciali: Scrittori d'Italia La storica collana dell'editore Laterza in facsimile digitale.

1.1.2 <http://www.liberliber.it/biblioteca/index.htm/> Ricerca anche per argomento; libro “parlato” cui si accede dalle pagine degli autori.

1.1.3 <http://www.zanichelli.it/Liz/Liz.asp> Ricerca per autore e titolo; Ricerca nelle biografie e nelle trame.

1.1.4 <http://www.ilnarratore.it/> Pubblica e vende audiolibri, ma mette a disposizione anche un archivio audio gratuito.

1.1.5 <http://www.internetculturale.it/> Ricerca bibliografica, per contenuti digitali, per collezioni digitali; percorsi culturali.

1.1.6 <http://www.intratext.com/ITA/>

1.2 Enciclopedie

1.2.1 <http://wikipedia.it/>

1.2.2 <http://www.sapere.it/tca/MainApp> Molte pagine a pagamento, ma molte altre a consultazione gratuita. Oltre alla ricerca su voci singole, interessanti sono i Canali Tematici, ad es. Education, il Giornale del sapere; inoltre la Linea del tempo e le Categorie.

1.2.3 <http://www.treccani.it/portale/opencms/Portale/homePage.html> Ricerca su vocabolario ed enciclopedie; sezioni - in alto a destra - Lingua italiana (con ricche raccolte di link a dizionari, enciclopedie e biblioteche nella sottosezione "Scelti nel web") e Scuola (con Dossier su temi diversi e Nella scuola con percorsi di lettura in varie discipline).

1.2.4 <http://www.zanichelli.it/iniziative/laZanichelli.asp>

1.3 Dizionari

http://www.sprachenzentrum.fu-berlin.de/slz/sprachen/italienisch/dizionari_e_Lessici_specifici.html
(1) lista commentata di dizionari online.

1.3.1 <http://www.demauroparavia.it/>

1.3.2 http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano.shtml Dizionario Sabatini-Coletti.

1.3.3 <http://www.garzantilinguistica.it/> Con registrazione gratuita.

1.3.4 <http://parole.alice.it/parole/index.html> Vocabolario italiano, Correttore ortografico, Coniuga i verbi, Sinonimi e contrari, Plurali e femminili, Citazioni e aforismi, Rime poetiche, Abbreviazioni e sigle, Parole straniere, Dizionario inglese, francese, portoghese, spagnolo, tedesco.

1.3.5 http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano_tedesco.shtml

1.3.6 http://www.speakclub.it/pdlWeb/presentation_it.jsp Dizionario ital.-ted.-ital .della De Agostini: click su UserId e Password, poi su dizionario.

1.3.7 <http://www.frazi.net/dizionari/tedesco-italiano/default.asp>

1.3.8 <http://it.flexidict.de/exec>

1.3.9 <http://www.manuscritto.it/parolario/parolarioA.html> Vocabolario delle parole parlate ad es. accatiemmellista.

1.3.10 <http://www.maldura.unipd.it/linguagiovani/modules/ellegi/> Dizionario LinguaGiovani, redatto dai visitatori del sito e ospitato dal Dipartimento di Romanistica dell'università di Padova. Vedi anche <http://espresso.repubblica.it/slangopedia?ref=hpsbdx>

1.4 Coniugatori

1.4.1 <http://www2.units.it/~niritat/texel/coni/conihome.htm> Inserire verbo e cliccare su tempi voluti (al momento non disponibile).

1.4.2 <http://www.italian-verbs.com/verbi-italiani.htm> Tutta la coniugazione su una pagina.

1.5 Fonetica

1.5.1 <http://www.dizionario.rai.it/index.aspx?treeID=1#>} Dizionario di ortografia e pronuncia con possibilità di leggere e ascoltare ogni lemma e 53 testi letterari registrati – dal sec. XIII al XX - con trascrizione fonetica interlineare.

1.5.2 <http://www.attori.com/dizione/Diz00.htm> Possibilità di ascoltare la pronuncia degli esempi riportati solo nell'Introduzione, nella Regola generale e nelle Consonanti S e Z.

2. Corsi d'italiano, Libri d'italiano in rete, Esercizi, Test

2.1 Corsi d'italiano

2.1.1 http://www.sprachenzentrum.fu-berlin.de/slz/sprachen/italienisch/corsi_in_linea.html (2) Lista di siti con descrizioni e indicazione livelli QCER (Quadro Comune di Riferimento Europeo).

2.1.2 <http://www.loescher.it/studiareitaliano/sitografia1.html> (2a) Lista di siti con commenti approfonditi.

2.1.3 <http://www.italica.rai.it/lingua/corso.htm> Corso della società di Web Knowledge Didael . Personalizzabile per stile e percorsi, con esercizi, grammatica, glossario, dizionario visuale (riferito al tema della lezione) e fraseologico, approfondimenti (con riferimento al tema della lezione).

2.1.4 http://www.international.rai.it/quisiparlaitaliano/archivio_puntate.php?edizione=last Ospita le puntate del corso trasmesse alla TV, interviste a stranieri residenti in Italia con appunti di lessico, pronuncia ecc.

2.1.5 <http://venus.unive.it/italslab/quattropassi/uno.htm> Test d'ingresso, accesso tramite icone in basso a destra: mappa, stanze, grammatica, lettura; 2 livelli, 3 stanze con testi ed esercizi e letture che corrispondono ai testi.

2.1.6 <http://www.bbc.co.uk/languages/italian/> In inglese; per principianti e intermedi, test di ingresso in inglese, questionari di controllo; dizionario inglese-italiano-inglese; video su temi delle lezioni.

2.1.7 <http://academic.brooklyn.cuny.edu/modlang/carasi/site/pageone.html> Per anglofoni; con schede di grammatica e dizionario = Garzanti; esercizi, con file audio per pronuncia; molti link a siti esterni non sono più attivi.

2.1.8 <http://www.locuta.com/classroom.html> Espressioni idiomatiche, schede di grammatica e molti glossari italiano-inglese su argomenti disparati; "The exercise mill" contiene esercizi di tipologia molto varia. Giochi. Pen pals.

2.1.9 <http://www.zanichellibenvenuti.it/noi/esercizi.html> Per stranieri in Italia con esercizi; blog Intercultura <http://www.zanichellibenvenuti.it/wordpress/index.php> Nella sezione Link (in basso a

destra) ricca raccolta di link a materiali didattici per l'italiano LS (2b) ; in Materiali / Per l'insegnante schede di geografia e storia; in Materiali / Italiano testi con esercizi sui giornali.

2.1.10 <http://lab.chass.utoronto.ca/italian/verbi/cosa.html> Tutto sul verbo, con traduzione in inglese di vocaboli difficili e/o di termini specifici.

2.1.11 <http://www.chass.utoronto.ca/~ngargano/corsi/corrip/corrispondenza.html> Schede di corrispondenza italiana.

2.2 Libri d'italiano in rete

2.2.1 <http://www.guerra-edizioni.com> Registrazione gratuita per accedere alle aree dedicate docenti/studenti. Materiali didattici e siti di libri pubblicati dall'editore. Rete <http://www.rete.co.it/> presenta attività in rete per ogni volume e unità e alcuni file audio. La Sezione studenti contiene test, e quiz. Nella Sezione Italiano in Rete si trovano 66 siti per studiare l'italiano. La Sezione LibriOnline ospita anche *in.it*, rivista per insegnanti di italiano. Infine, troviamo la Sezione LibriOnline (contenente Rete ecc. con materiali), accessibile anche senza registrazione.

2.2.2 <http://www.hueber.de/fremdsprachen/> Cliccando su Onlineservice / Lehrwerkservice / Italienisch si arriva a http://www.hueber.de/seite/lehrwerkservice_spr?tab=2 che ospita i libri di testo *Espresso*, *Linea diretta*, *Universitalia* ecc. con spazi per docenti e studenti: materiali, esercizi, test, e-test, attività online, file audio. Cliccando su Downloads / Italienisch si accede a http://www.hueber.de/seite/pg_downloads_ita_spr?menu=12859, una raccolta di test, giochi ed esercizi suddivisi in Durch das Jahr, Land & Leute, Übungen, Spiele.

2.2.3 <http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=startseite> Da Schule / Fach / Lehrwerk si arriva a <http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=titelfamilie&snv=4&ssnv=8&titelfamilie=Allegro> con e-test, attività online e esercizi, giochi sui singoli capitoli di *Allegro 1, 2, 3*. Dalla Sezione Allegro-Postkarten si arriva alla pagina di Erwachsenenbildung, con link anche a *Buongiorno* ecc. con test, file audio, giochi sulle singole lezioni. Da Schule / Fach / Lehrwerk è possibile arrivare anche a <http://www.klett.de/sixcms/list.php?page=titelfamilie&snv=4&ssnv=8&titelfamilie=Azzurro+%2F+Azzurro+pi%F9> con e-test e attività online da *Azzurro*.

2.2.4 http://www.cornelsen.de/cornelsen_de/cornelsen_de.html Dal menu in alto cliccando su Unterrichtsvorbereitung / Erwachsenenbildung / Italienisch si arriva a <http://www.cornelsen.de/teachweb/1.c.133115.de> *Eurolingua Italiano 1a/1b/2/3* con esercizi e test. Cliccando su Lehrwerke (in alto) / Erwachsenenbildung / Italienisch si apre la pagina <http://www.cornelsen.de/nlw/1.c.490703.de?sf1=1.c.423336.de&uf3=1.c.6598.de>, dedicata a *Buon viaggio* e *Insieme* con esempi di materiali tratti da lezioni e altri fotocopiabili.

2.2.5 <http://www.langenscheidt.de/> Cliccando in alto su Italienisch / Für den Unterricht / Caffè Italia si arriva a http://www.langenscheidt-unterrichtsportale.de/reihe.caffe_italia_88.html. Qui cliccando su Übersicht / Testen Sie selbst si accede ai 3 voll. di *Caffè Italia* con materiali tratti dai libri di testo e file audio.

2.2.6 <http://www.loescher.it/studiareitaliano/> Schede di grammatica, test.

2.3 Eserciziari

2.3.1 <http://www.chass.utoronto.ca/~ngargano/corsi/varia/index testo.html> Esercizi su Lessico, Grammatica e di ripasso.

2.3.2 <http://webs.racocatala.cat/llengua/it/> Sito creato da uno studente d'italiano catalano, come strumento didattico personale, con successiva collaborazione di docenti d'italiano; livello elementare e avanzato, lessico, modi di dire, cultura. La Sezione Comprensione di testi presenta file audio e video e esercizi. Sezione Videoclip con testi.

2.3.3 <http://www.italiano-online.de/> Schede di grammatica ed esercizi. Link, Forum.

2.3.4 <http://www.ribeca.de/vokabeln.htm> Lessico di base.

2.4 Test

2.4.1 <http://www.sprachenzentrum.fu-berlin.de/slz/sprachen/italienisch/Test.html> (3) Lista commentata di siti.

2.4.2 <http://www.dialang.org/italian/index.htm> “Permette di esaminarsi in lettura, scrittura, ascolto, grammatica e lessico; da la possibilità di scegliere istruzioni e risultati in ciascuna delle 14 lingue del sito; presenta un'ampia varietà di risultati e consigli.”

2.4.3 <http://www.adesso-online.de/lingua/test-di-autovalutazione> Altre pagine di “Lingua” previa registrazione = abbonamento, tranne le parti senza “P”.

3. Raccolte di materiali

3.1 <http://nonsololingua.blogspot.com/> Blog culturale a scopo didattico per studenti di italiano LS; raccoglie molte EOI = Escuela official idiomas + altri blog; ricca raccolta di link.

3.2 <http://www.scudit.net/mdindice.htm> Materiale didattico di italiano per stranieri aggiornato ogni 15 giorni, corredato da esercizi e link di approfondimento. Indice cronologico, per livello e per argomento.

3.3 <http://www.eduhi.at/gegenstand/italienisch/index.php?kthid=2728> Sito austriaco di EDUCATION HIGHWAY GmbH – Innovationszentrum für Schule und neue Technologie. La pagina di Italiano è curata da Ingeborg Kanz (Mag. Dr.). Ricca raccolta di link, articoli e materiali didattici suddivisi per temi.

3.4 <http://www.italianoascuola.at/startseite.asp> Sito austriaco nato come piattaforma per „Arbeitsgemeinschaft Italienisch an den Höheren und Mittleren Berufsbildenden Schulen im

Bundesland Salzburg” e coordinato da Mag. Dr. Michaela Rückl. Ospita materiali didattici realizzati da studenti (Lehramt) dell’università di Salisburgo. La registrazione è gratuita e viene richiesto un feedback; ricerca per autore, categoria, testo.

6 <http://icp.ge.ch/po/sismondi-italien> (http://icp.ge.ch/po/sismondi-italien/uso_tecnica/cercatori/ pagina delle “Ricerche mirate”. Da qui accesso anche alla homepage e alle altre pagine del portale.) “Propone pagine di indirizzi, con legami aggiornati ad altri siti di lingua e cultura italiana. Idee di letture e percorsi didattici, in particolare nel campo della letteratura. Testi brevi, schede grammaticali, esercizi interattivi da eseguire in linea, test e esercizi da stampare, classificati secondo i contenuti. Pagine dedicate al vocabolario. Una mediateca. Documenti di civiltà e storia italiane. Una parte specificatamente dedicata alla Svizzera italiana. Giochi linguistici e di civiltà.”

4. Siti di enti, istituti culturali, editori (Rai, RaiSvizzera, Crusca, Istituto Luce, Feltrinelli ...)

4.1 <http://www.bdp.it/> Sito dell’Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell’Autonomia Scolastica (subentrata all’Indire = Istituto Nazionale di Documentazione per l’Innovazione e la Ricerca Educativa, già Biblioteca di documentazione pedagogica e agli Irre regionali) con sede a Firenze, nata per “sostenere l’autonomia delle istituzioni scolastiche ... ed i processi di innovazione e di ricerca educativa nelle medesime istituzioni, nonché per favorirne l’interazione con il territorio”. Link a diverse banche dati (bibliografica, di immagini, riviste ecc.) e progetti (Leggere Dante oggi e eTwinning, gemellaggio elettronico).

4.2 Rai Italiana <http://www.rai.it/>

4.3 Rai Svizzera <http://www.rtsi.ch/navigaletteratura/> Vasta scelta di documenti d’archivio di carattere letterario. L’arco cronologico va dal 1936 al 2003. <http://www.rtsi.ch/trasm/storie/> raccolta di documentari suddivisi in temi; <http://www.rtsi.ch/podcast/>

4.4 Istituto Luce <http://www.archivioluce.com/archivio/> Archivio storico dell’Istituto Luce navigabile per canali tematici, tipologia di archivio, percorsi.

4.5 Accademia della Crusca <http://www.accademiadellacrusca.it/> Da visitare le sezioni Biblioteca Virtuale, Lingua in rete, Crusca in gioco. La Biblioteca ospita una Biblioteca digitale (grammatiche e opere di lessicografia dal 16. al 19. secolo); Lingua in rete (ha sei sottosezioni: Consulenza linguistica, L’articolo (su argomenti linguistici), Parole nuove, Lingue speciali, Stazione bibliografica, Lingua in web (lista di siti di argomento linguistico, attualmente in fase di riorganizzazione).

4.6

http://venus.unive.it/insegnare_italiano/modules.php?op=modload&name=phlink&file=index&id_corrente=14 Portale per insegnanti di italiano a stranieri con opportunità formative ad es. discipline collegate all’insegnamento della lingua (Apprendimento cooperativo, Uso delle tecnologie...)

4.7 Editore Feltrinelli <http://www.feltrinellieditore.it/> con recensioni, estratti, file audio, podcast.

5. Giornali, Youtube

5.1 <http://www.ipse.com/> “Edicola” digitale con link a quotidiani e riviste italiani e stranieri.

5.2 <http://www.wuz.it/Directory/tabid/81/id/32/default.aspx> “Edicola” digitale con link a quotidiani e riviste italiani.

5.3 <http://it.youtube.com/>

6. Altri siti

6.1 <http://www.pianetascuola.it/> Sito della Mondadori Education Spa, che raccoglie numerosi editori italiani di testi scolastici. Cliccando su Mappa (menu in basso) si ha uno sguardo d’insieme sulle possibilità di navigazione nel sito tra cui il Catalogo dei libri pubblicati e le risorse multimediali correlate, gli Approfondimenti didattici e le risorse web.

6.2 <http://www.wuz.it/> Web utile: libri, musica, cinema, archivio con interviste, recensioni e Café letterario 1997-2006.

6.3 <http://cronologia.leonardo.it/> Anno per anno 2000 anni di storia, biografie, invenzioni e scoperte, argomenti socioculturali .

6.4 <http://www.regione.piemonte.it/turismo/> Ugual tipo di indirizzo anche per le altre regioni.

6.5 <http://www.comuni-italiani.it/> Sito che raccoglie tutti i comuni italiani.

6.6 <http://www.discoveritalia.it/> Alla scoperta dell’Italia: città, itinerari a tema, luoghi e mete, idee weekend.

6.7 <http://www.sipra.it/eventi/carosello/> Storia di Carosello e gli spot più famosi.

6.8 <http://www.sanremostory.it/> Sito della Rai.

6.9 <http://www.italianissima.net/> Articoli, testi, video (in fondo alla pagina si accede al “vecchio” sito <http://www.hitparadeitalia.it/index.html> e dalla voce Catalogo si può arrivare alla Storia della canzone.

6.10 <http://www.hitparadeitalia.it/index.html> Sulla musica; Articoli e saggi su specifiche tematiche del mondo della musica; Sanremo commentato: storia del festival di Sanremo dalle origini al 2003.

6.11 <http://www.eurocosm.com/Eurocosm/AppEC/Pdcd/Handsignals/Handsigsgb.asp> Sito sui gesti degli italiani

Esempi di unità didattiche basate su siti Internet sui temi “Pasolini” e “Camorra”

Unità su Pasolini

<http://it.encarta.msn.com/encnet/refpages/search.aspx?q=pasolini> , cliccando a destra su *Pagine corsare* si arriva a <http://www.pasolini.net/> , cliccando sull'immagine a sinistra si arriva a <http://www.pasolini.net/index00.html> a destra si trovano le sezioni-sommari. Cliccando su *Sala d'ascolto* si arriva a <http://www.pasolini.net/ascolto.htm>

INOLTRE DAL SITO DELLA RAI → Raiclick → STORIA / Storie nere / blu notte / Morte di un poeta <http://www.raiclicktv.it/raiclickpc/secure/folder.srv?id=1917#> oppure Storie nere / 30 anni di cronaca nera / Circeo – Pasolini <http://www.raiclicktv.it/raiclickpc/secure/folder.srv?id=1915#> oppure Storie nere / Ombre sul giallo / L'ultima verità <http://www.raiclicktv.it/raiclickpc/secure/folder.srv?id=1916&pagina=2>

INOLTRE intervista a Lucarelli su ruolo dell'intellettuale

+++++

Unità su Mafia / Camorra

Definizione di Mafia <http://it.wikipedia.org/wiki/Mafia> (+ Cosa Nostra) /

Definizione di Camorra <http://www.napolionline.org/wiki/doku.php?id=camorra> /

http://www.osservatoriocamorra.org/root_sito/pagine/index.php/

http://www.wumingfoundation.com/suoni/saviano_a_bologna.htm (con appunti sullo stile di Saviano al link "Appunti sul come e il cosa di Gomorra")

Brani dal libro http://www.pasolini.net/narrativa_robertosaviano_estrattiGomorra.htm

Recensione del libro <http://www.wuz.it/recensione-libro/688/gomorra-roberto-saviano.html>

Trailer del film <http://www.gomorra-derfilm.de/>

Trailer originale <http://www.youtube.com/watch?v=yOcj1dFUV4E>

Recensione del film <http://www.mymovies.it/dizionario/recensione.asp?id=46991> (con commenti dei lettori e forum di discussione) / <http://it.movies.yahoo.com/g/gomorra/recensioni-2353821.html>

Intervista con Saviano

http://www.youtube.com/results?search_query=saviano+intervista&search_type=&aq=f

Dossier dall'Espresso <http://espresso.repubblica.it/archivio/dossier> (pag. 1 + pag. 3)

<http://espresso.repubblica.it/dettaglio/Gomorra-fronte-del-nord/2041523&ref=hpstr1> (numero del 18.9.2008)

Articoli vari ed esteri in <http://www.robertosaviano.com/tag/camorra>

(1) Dizionari e lessici specifici

Indirizzo del sito e descrizione	Livello / valutazione
----------------------------------	-----------------------

<p>http://www.demauroparavia.it/</p> <p>Versione online del dizionario monolingue De Mauro Paravia con 130.000 voci principali, 30.000 locuzioni e molti esempi. Non contiene tavole dei verbi irregolari.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Autorevole e completo.</p>
<p>http://www.treccani.it/site/lingua_linguaggi/</p> <p>Sito della enciclopedia Treccani. Dà accesso a un dizionario monolingue, presenta numerosi quesiti, discussioni di grammatica e lessico, una raccolta di sinonimi regionali, di giochi linguistici e di approfondimenti sui linguaggi settoriali.</p>	<p>B1-C2</p> <p>Autorevole e ricco di idee nuove e di spunti di riflessioni sulla lingua.</p>
<p>http://parole.alice.it/parole/vocabolario/index.asp</p> <p>Il sito fa parte di Sapere.it, un progetto di De Agostini Scuola: ha un motore di ricerca per accedere a molti dizionari e enciclopedie. Offre anche l'accesso a dizionari bilingui.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Vasto e ricco di possibilità.</p>
<p>http://www.etimo.it/?pag=hom</p> <p>Versione online del vocabolario etimologico di Pianigiani, pubblicato nel 1907 e poi riedito molte volte. Può essere usato anche come dizionario monolingue. Molti riferimenti ad altre lingue e ai dialetti.</p>	<p>B1-C2</p> <p>È un dizionario cartaceo scansionato e messo online.</p>
<p>http://www.pons.de/</p> <p>Contiene cinque dizionari bilingui tra cui quello italiano-tedesco. Con esempi e locuzioni, e anche le forme irregolari dei verbi.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Utile strumento di rapida consultazione.</p>
<p>http://www.italdict.de/exec</p> <p>Contiene un dizionario italiano-tedesco di 132.855 voci con esempi e locuzioni. Accanto agli infiniti dei verbi si possono cliccare le tabelle delle declinazioni.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Utile strumento di rapida consultazione.</p>
<p>http://www.eulogos.net/it/lemmatizzatore/default.htm</p> <p>Il lemmatizzatore fa parte del progetto Eulogos e permette di risalire da una parola alla sua forma di base (= lemma). Mette a disposizione 200.000 parole derivate da 40.000 vocaboli, indicandone le caratteristiche grammaticali, la flessione o coniugazione e la frequenza.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Dà le forme, ma non le definizioni dei termini.</p>

Lessici specifici

Indirizzo del sito e descrizione	Livello / valutazione
----------------------------------	-----------------------

http://www.bbc.co.uk/languages/italian/business/company/index.shtml	B2-C2
“Italian for work” fa parte di BBC-Languages. Presenta il vocabolario del lavoro e degli affari. Descrive anche situazioni e difficoltà che inglesi e altri stranieri incontrano lavorando in Italia.	Il linguaggio è presentato tramite video e dialoghi autentici.
http://www.provincia.bz.it/avvocatura/0302/it/bistro.htm	B2-C2
Sito curato dalla Provincia autonoma di Bolzano. Per uniformare il linguaggio giuridico, economico e amministrativo dei tre gruppi linguistici presenti in Alto Adige (italiano, tedesco, ladino). Contiene la banca dati BISTRO per i termini giuridici nelle tre lingue.	Strumento di lavoro per professionisti del settore, utile anche per chi impara l’italiano.
http://www.driveritalia.it/servizi/glossario/default.asp	B2-C2
Glossario curato da DriverItalia.it. Raccoglie 407 termini, sigle e acronimi dell’informatica e li spiega in modo comprensibile anche a chi non è del settore.	Strumento di consultazione per madrelingua, utile anche per chi impara l’italiano.

(2) Corsi online

Indirizzo del sito e descrizione	Livello / valutazione
http://www.oneworlditaliano.com/index.htm È parte del sito Oneworld. Comprende: un mini-corso, dei dettati, degli esercizi di grammatica, comprensioni scritte e orali (tutti con soluzioni). Numerose spiegazioni grammaticali e un vocabolario.	A1-B1
http://www.bbc.co.uk/languages/italian/ Sito in inglese curato dalla BBC. Contiene 30 situazioni quotidiane, presentate con dialoghi, diapositive e audio. Propone lessico, pronuncia, grammatica, trascrizione e alcuni esercizi. Con link a un test di livello, a una guida audio allo slang e a altri prodotti della BBC.	A1-B2 Sito di alta qualità didattica per l’apprendimento di molte lingue.
http://venus.unive.it/italslab/quattropassi/help.htm Sito del Centro Linguistico Interfacoltà dell’università di Venezia. Propone la lettura di alcuni testi letterari, ricette di cucina veneziana e percorsi di esplorazione della città. Con molti esercizi e spiegazioni grammaticali. La correzione degli esercizi è possibile solo per l’intera pagina.	A2-B2 Particolarmente ricco di letture interessanti.

<p>http://www.locuta.com/classroom.html</p> <p>Sito in italiano e in inglese curato dal Centro Studi Italiani™ di San Francisco. Con spiegazioni e esercizi di grammatica, lessico, pronuncia, informazioni di storia, letteratura, civiltà italiane. Soluzione online degli esercizi anche per ogni singola frase.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Propone molti esercizi, ma ha una struttura poco stimolante.</p>
<p>http://adesso.heinle.com/ non attivo</p> <p>Sito in inglese che accompagna i due libri „Adesso” di Marcel Danesi (pubblicati nel 2003 e nel 2006 dall’editore californiano Thomson). Propone esercizi grammaticali e lessicali, attività di ricerca nei siti web italiani. Correzione online solo per il test finale del volume del 2006, ma non per gli esercizi dei singoli capitoli. Attenzione: il punto di menu “course resources” del volume del 2003 si riferisce allo spagnolo.</p>	<p>A1-B2</p> <p>Offre molti stimoli per informarsi via internet sulla realtà italiana contemporanea.</p>
<p>http://www.italica.rai.it/lingua/corso.htm</p> <p>Corso di italiano del sito della RAI, realizzato da DIDAE s.p.a., disponibile con istruzioni in italiano e in altre lingue. Con schede e esercizi di grammatica, glossario, sussidio fonetico, dizionario fraseologico e schede di approfondimento sulla società italiana. Soluzioni degli esercizi grammaticali solo per l’intera pagina.</p>	<p>Nella versione gratuita solo A1-A2. I livelli superiori sono a pagamento.</p>
<p>http://www.rete.co.it/frame.htm</p> <p>Sito online del manuale “Rete!”. Al punto di menu “attività supplementari” offre gli esercizi della versione su carta con la correzione online. Non tutti gli esercizi del terzo volume sono completi e funzionanti. Contiene inoltre ascolti, esercizi di fonetica e filmati. Con link a siti web sull’Italia e l’italiano.</p>	<p>A1-A2</p> <p>Propone un’ampia tipologia di esercizi.</p>
<p>http://academic.brooklyn.cuny.edu/modlang/carasi/site/pageone.html</p> <p>“Oggi e domani”: sito in inglese legato all’università di Brooklyn. Con esercizi e spiegazioni di grammatica, audio e diapositive. Molti esercizi hanno schede e link di approfondimento su temi culturali. Correzione online a volte per ogni esercizio, in altre solo per l’intera pagina.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Molti esercizi, ma alcune parti non funzionano.</p>
<p>http://www.ribeca.de/</p> <p>Sito per madrelingua tedeschi curato da Carlo Ribeca, un docente di italiano . Con spiegazioni grammaticali, numerosi esercizi di grammatica e vocabolario, ascolti e approfondimenti di civiltà e cultura. Correzione online anche per ogni singolo esercizio.</p>	<p>tutti i livelli</p> <p>Propone anche un forum per scambiare esperienze e chiedere spiegazioni grammaticali.</p>
<p>http://www.cyberitalian.com/cgi-local/index_visitors.cgi</p> <p>Sito della ditta americana Cyberitalian. Propone dei corsi a pagamento: solo tre lezioni di livello diverso sono gratuite. In versione inglese e spagnola. Ogni lezione presenta un dialogo che ha al centro Pinocchio, con spiegazioni grammaticali,</p>	<p>A1-B2</p> <p>Contiene anche dei giochi.</p>

(2a) Corsi di lingua italiana on line

BBC Learn Italian

▶ collegamento

Risorse, attività didattiche e corsi on line di lingua italiana messi a disposizione dal broadcaster BBC. Tutte le attività sono tradotte in inglese e hanno un approccio prevalentemente funzionale e comunicativo.

Corso interattivo di base di Lingua Italiana - Italice Rai International on line

▶ collegamento

Realizzato da DIDAEI S.P.A., il Corso di Lingua italiana "Dentro l'Italiano" è una produzione Rai International. Il corso, che è gratuito, permette di apprendere e di esercitarsi nella lingua italiana; è disponibile in cinque lingue. Per ognuna di esse sono predisposti esercizi, schede grammaticali, sussidio fonetico, glossario, dizionario fraseologico, dizionario visuale e schede di approfondimento su aspetti peculiari della società italiana. I singoli percorsi possono essere selezionati in base a situazioni, funzioni comunicative e itinerari narrativi.

Corso italiano multimediale

▶ collegamento

Sito, ad accesso gratuito, ideato e sviluppato Nicola A. Gargano con il sostegno del Dipartimento di Studi Italiani – University of Toronto). Corredano il corso istruzioni per scrivere una lettera in italiano, un eserciziaro per corsi medi e avanzati, cos'è il verbo (numero, verbi transitivi-intransitivi, ausiliari, tempi composti, verbi modello, verbi irregolari, eserciziaro) e la bibliografia di personaggi italiani di rilievo artistico e culturale (Dante, Michelangelo, Galilei e altri).

CROCUS – Cross Cultural Satellite Services

▶ collegamento

I servizi del sistema Crocus sono erogati via Internet, con sezioni ad accesso libero e proposte di corsi di lingua a distanza per gli abbonati. Agli iscritti vengono inviati dei materiali didattici (questionari bilingui, eserciziaro integrativi, CD-ROM linguistici) in base ai livelli linguistici d'ingresso rilevati.

Cyberitalian

▶ collegamento

Il sito offre campioni di unità didattiche di autoapprendimento tratte dal corso di Lingua Italiana (30 lezioni) a pagamento. Sono particolarmente curate le abilità di pronuncia, di ascolto e di comprensione. Tutte le attività sono tradotte in lingua inglese. Nella sezione "course materials" sono disponibili giochi linguistici, anagrammi, quiz.

Filtre

▶ collegamento

Filtre [Formation Innovante en Langues et TICE pour la Recherche et l'Enseignement], dipartimento dell'Università di Lione, ospita una sezione dedicata all'italiano ricca e frequentemente aggiornata a cura del professor Pier Paolo Eramo

ICON Italian Culture on the Net

▶ **collegamento**

Il Consorzio ICoN - Italian Culture on the Net è composto da 22 Università italiane ed è diretto dal Prof. Mirko Tavoni. Offre a pagamento: corsi di laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri; corsi di lingua italiana per stranieri; corsi di italiano scritto professionale. Sono disponibili i seguenti corsi, supportati dal tutorato di assistenza didattica: corso di base per anglofoni; corso per principianti; corso avanzato; corso per immigrati.

In Italia.L'Italia e l'Italiano per stranieri

▶ **collegamento**

Si tratta di un progetto pilota di Rai Educational e Ministero della Pubblica Istruzione per la diffusione della lingua italiana di base, rivolto a stranieri di nuova residenza nel nostro Paese. In Italia è un programma televisivo in due serie da 20 puntate ciascuna. In ogni puntata si trovano una *docu-fiction* di 15'; *le parole dell'Italiano*, una scheda di riepilogo linguistico-grammaticale; *la Bussola* per orientarsi nei contesti appena presentati nella docu-fiction; *Cartoline dall'Italia*, un'agile guida culturale per far conoscere il territorio.

Italiano L2

▶ **collegamento**

Sito progettato dall'Associazione immigrati di Pordenone. Mette a disposizione due corsi on line di primo livello: un corso per ragazzi e un corso per adulti lavoratori. La struttura dei due corsi è modulare e consente di selezionare e scaricare i materiali didattici secondo percorsi individuali.

Matdid

▶ **collegamento**

Raccolta di materiali didattici per lo studio dell'italiano della Scuola d'Italiano (SCUDIT) di Roma, che organizza corsi di lingua e cultura italiana per stranieri. Ogni attività prevede una lettura (con rinvii ipertestuali ad altre letture presenti nell'archivio on line), esercizi di comprensione e di consolidamento, test e giochi linguistici.

Quattro passi nell'italiano

▶ **collegamento**

Il sito è curato dal Laboratorio ITALS dell'Università Ca' Foscari di Venezia. Offre un supporto per il rinforzo e l'autoapprendimento dell'italiano. Si articola in due livelli e in tre aree tematiche: ricette (veneziane), pagine di letteratura, storia e cultura veneziana. La struttura è ipertestuale.

Tandem

▶ **collegamento**

Metodo di apprendimento aperto e interculturale che si serve della posta elettronica e di altre risorse on line per consentire a persone di lingua madre diversa di lavorare in coppia con il fine di imparare la lingua del partner e conoscere la sua cultura.

I4U - Italian for you

▶ **collegamento**

Italian for you è un corso di italiano interattivo on-line a pagamento (demo gratuito della prima lezione). Offre audio, esercizi interattivi, giochi. Il corso è articolato in 8 livelli e prevede inoltre tre test di verifica e un test finale per ogni livello. La prima lezione di prova è gratuita.

The Internet Picture Dictionary

▶ collegamento

Dizionario visuale in francese, inglese, italiano, spagnolo, tedesco con vari materiali didattici, quiz, flashcards, giochi di parole. Adatto al livello elementare ed intermedio.

(2b) **Materiale didattico da stampare (o da leggere sullo schermo)**

[VADEMECUM ITALIANO L2 \(pdf compresso\)](#) NUOVO

Vademecum ad uso degli operatori dei centri territoriali permanenti, con unità didattiche organizzate secondo sei diversi livelli di difficoltà. ([*Irre Toscana*](#))

[PROVE DI INGRESSO ITALIANO L2](#) NUOVO

Prove di ingresso di italiano L2 per valutare la competenza linguistico-comunicativa in lingua italiana (ascolto, lettura, produzione orale) di allievi stranieri inseriti nella scuola primaria o secondaria di primo grado. Il kit di prove comprende tre pacchetti di prove (schede pdf) con istruzioni per la somministrazione.

[ALI](#)

Una raccolta di utile materiale per l'apprendimento dell'italiano come seconda lingua. Il materiale si riferisce al progetto "Ali per imparare", è un corso che si articola in una struttura di 10 moduli più una guida per l'insegnante scaricabili in formato pdf (Fonte: [Eda](#))

[STUDIARE ITALIANO](#)

Firmata Loescher, una raccolta di materiale didattico per la stampa (schede di grammatica con esercizi), una sezione dedicata alla descrizione delle certificazioni esistenti e alcune simulazioni di prova, una parte pensata per gli insegnanti (schede per la programmazione e dizionarietti multilingua di matematica, grammatica e musica), la normativa riguardante gli stranieri a scuola e, infine, un'area con sitografia e bibliografia commentate.

[ITALIANO PER LO STUDIO](#)

Da un progetto promosso dal Dipartimento di Italianistica dell'Università di Parma una banca dati di materiale didattico facilitato per gli alunni stranieri, pronto per la stampa ed organizzato secondo ordini di scuola e area disciplinare, oltre a contributi di approfondimento su aspetti della didattica dell'italiano L2 e un servizio di consulenza gratuita per insegnanti, studenti, operatori del settore.

[ITALIANO L2](#)

Un progetto dell'IRRE Toscana con corsi di formazione in presenza per docenti. Nella sezione [materiali](#) è disponibile materiale di consultazione e materiale didattico pronto per la stampa da impiegare in classe. E' possibile inoltre, previa registrazione gratuita, partecipare ad un forum.

[PUNTO LINGUA](#)

Esercizi di grammatica italiana per stranieri, organizzati secondo tre diversi livelli di difficoltà, e possibile svolgerli copiandoli o stampando la pagina ([Home Page](#))

[DIDATTICA \(Informazioni, documenti, manuali online, spunti e materiali per la prassi didattica\)](#)

[STRANIERI ED SCUOLA](#)

Rubrica aperta su intercultura e italiano come seconda lingua: materiali, interviste e articoli, norme, FAQ...

[ALIAS: italiano per stranieri](#)

Didattica per l'insegnamento della lingua italiana agli allievi stranieri in documenti, materiali e strumenti prodotti nell'ambito di un progetto nato dalla collaborazione tra l'Università Ca' Foscari e il MPI. Il progetto ha avuto come principale obiettivo la ricerca sull'italiano come L2 e la formazione dei docenti che hanno alunni stranieri. All'interno del sito sono disponibili moduli di didattica e intercultura, saggi, sitografie e bibliografie ragionate.

[INSEGNO ITALIANO](#)

Ambiente web di Indire, mette a disposizione materiali ed esempi di lavoro per gli insegnanti di italiano all'estero e, in genere, per chi insegna italiano come L2 a bambini, ragazzi e giovani stranieri (Accesso riservato agli iscritti)

[IO PARLO ITALIANO](#)

Corso di italiano per stranieri, sono online le quaranta lezioni del corso trasmesse da RAI Educational; il materiale, organizzato per area e tipologia, è scaricabile in formato compresso.

[IL SITO DEL VERBO](#)

Tutto ciò che avresti voluto sapere sul verbo, con esercizi e un coniugatore di verbi irregolari.

[SOCRATES ME TOO: IMPARA LE LINGUE](#)

Percorso didattico online per l'insegnamento e apprendimento delle parole base (colori, numeri, animali, alimenti, frutta, scuola) e frasi in italiano, cinese, arabo, albanese, romeno, spagnolo, inglese, tedesco rivolto agli alunni figli di lavoratori migranti, nelle scuole di ogni ordine e grado.

[ITALIAN ELECTRONIC CLASSROOM](#)

Curata dal Centro Studi Italiani, una classe virtuale dedicata agli studenti stranieri e ai docenti di italiano L2: grammatica, vocabolario, pronuncia della lingua italiana ed elementi di cultura sono presentati in chiare schede, alcune corredate da esercizi (*Commentato in lingua inglese*)

[COURS D'ITALIEN](#)

Corso online di italiano per studenti francofoni, è un manuale elettronico con elementi di pronuncia, grammatica, lessico, espressioni idiomatiche e di uso comune ed una piccola appendice di esercizi (*Commentato in lingua francese*)

[MATDID](#)

Materiali didattici per corsi di lingua e cultura italiana per stranieri. All'interno del sito una raccolta di test ed esercizi suddivisi per fasce di livello, da leggere/fare online o stampare e utilizzare con alunni stranieri.

[MATERIALI E STRUMENTI](#)

Miscellanea di materiali e strumenti per insegnare l'italiano come seconda lingua, ma anche per accogliere e inserire gli alunni stranieri, comunicare con le famiglie immigrate, per studiare, per realizzare percorsi di educazione interculturale. ([Centro "Come"](#))

[ALTA FREQUENZA](#)

Periodico di notizie a lettura facilitata, si rivolge alle persone con disturbi nella comunicazione linguistica ma può essere utile anche agli stranieri o ai lettori giovanissimi. Non più aggiornato da tempo contiene materiale comunque utile nella prassi didattica.

[DUEPAROLE](#)

Informazione accessibile a tutti in questo "mensile di facile lettura" che parla una lingua molto chiara, semplice e precisa e si rivolge a coloro che hanno bisogno di testi molto leggibili e comprensibili (studenti stranieri e della scuola dell'obbligo, o persone con difficoltà di tipo cognitivo o strumentale). Non più aggiornato da tempo contiene materiale comunque utile nella prassi didattica.

[In.IT](#)

Quadrimestrale gratuito per gli insegnanti di italiano come lingua straniera. E' possibile consultare online i numeri arretrati o iscriversi alla newsletter per ricevere gratuitamente i nuovi numeri.

[ITALIANO LINGUA DUE](#)

Notizie dal pianeta immigrazione e materiali online di italiano per ragazzi ed adulti stranieri.

(3) **Test**

Indirizzo del sito e descrizione	Livello / valutazione
http://www.lang.ox.ac.uk/tests/italian_placement.html	A1-B2

<p>Test grammaticale del sito del Centro Linguistico dell'Università di Oxford con 51 domande. Soluzioni per ogni domanda.</p>	<p>I risultati corrispondono ai cinque livelli stabiliti dall'Università di Oxford.</p>
<p>http://adesso.heinle.com/ non attivo</p> <p>Il sito del volume "Adesso" di Marcel Danesi nell'edizione del 2006 ha un buon test finale di 25 domande a carattere grammaticale e lessicale. Per un pubblico di lingua inglese.</p>	<p>A1-B1</p>
<p>http://italian-language-test.scuolaleonardo.com/</p> <p>Test gratuito della "Scuola Leonardo" a quattro livelli, centrato sulla comprensione scritta, il lessico e gli usi sociali. Per fare il test è necessario registrarsi. La registrazione è gratuita.</p>	<p>tutti i livelli</p>
<p>http://www.campus-electronique.tm.fr/TestsCivilisationItalienne/index.htm?PAGE=tests/CNiveaux.htm</p> <p>Sito in francese con tre test di cultura e civiltà italiane: il primo è accessibile senza registrarsi, per gli altri occorre registrarsi. Le domande sono in italiano e i temi del test sono storia, società, cultura e geografia.</p>	<p>B1-C1</p> <p>Le domande sono divertenti e non facili.</p>
<p>http://www.iluss.it/tests.html</p> <p>Sito curato da ILUSS, un'organizzazione non-profit. Contiene 4 test di difficoltà crescente ciascuno di 10 domande.</p>	<p>A1-B2</p>
<p>http://www.yourlanguages.net/test/ita.htm</p> <p>Test gratuito di livello per l'accesso ai corsi online di "Yourlanguages", ha 30 domande a carattere grammaticale. Domande a scelta multipla con tre possibilità di risposta. Per i corsi ci vuole una password.</p>	<p>A1-B2</p>